



# “ Les carnets de Quimper ”

**HORIZONS**  
Budget  
2011

► p.IV



**L'ENQUÊTE**  
Un engagement  
commun  
pour les enfants

► p.VIII



**PORTRAIT**  
Anne Quéméré  
Entre ciel et mer

► p.XIV



[www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)  
L'actualité de  
la Ville de Quimper  
Décembre 2010  
Supplément  
au Mag de  
Quimper  
Communauté

# Quimper, haut lieu de la musique traditionnelle

**CULTURE** | Le Conservatoire de musiques et d'art dramatique (CMAD) organise une formation aux épreuves d'admission de l'examen du certificat d'aptitude aux fonctions de professeur de musiques traditionnelles, diplôme le plus élevé dans le domaine de l'enseignement spécialisé de la musique.

Une grande première et non des moindres puisqu'un seul autre centre a été retenu sur le plan national, par le ministère de la Culture, pour cette formation de haut niveau. Une trentaine de stagiaires venus de toute la France a débuté cette session le mois dernier, qu'elle poursuivra lors d'un second rendez-vous de quatre jours, du 7 au 10 janvier prochain. Une belle occasion pour le Conservatoire d'affirmer son rayonnement dans le domaine des musiques traditionnelles.

Plus d'informations auprès du CMAD au 02 98 95 46 54.



## Le cœur du pôle Max Jacob à l'étude

**CULTURE** | Le pôle culturel Max Jacob sera dédié à l'expérimentation des pratiques culturelles grâce à leur croisement avec le théâtre, la musique et les arts plastiques.

Au cœur du projet, un lieu de vie prendra place dans l'ancienne école Louis Pasteur, à l'entrée du site. Ce lieu d'hospitalité, accessible à tous entrera en résonance avec l'esprit du pôle. Il pourra accueillir des projets culturels, de petites formes artistiques, mais aussi constituer un lieu d'information pour des porteurs de projets. Un groupe de travail composé d'acteurs culturels, du monde de l'économie, du quartier et des conseils de quartiers s'est réuni, pour la troisième fois, le 16 novembre pour en préciser les contours. Opérationnel début 2014, il devra accueillir le public le plus large possible.

## Les bénévoles à l'honneur

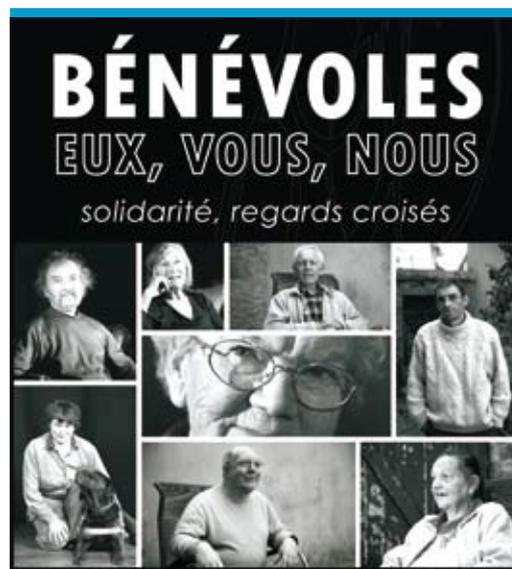
**ASSOCIATION** | Mettre en valeur les bénévoles œuvrant dans les associations quimpéroises, tel est l'objectif de l'Espace associatif, à travers sa nouvelle exposition, installée jusqu'au 17 décembre dans le hall de la mairie. Baptisée « Bénévoles : Eux, Vous, Nous, Solidarités, Regards Croisés », elle montre la vie et les actions de ces hommes et femmes de l'ombre, engagés au cœur des associations pour l'intérêt commun de la cité.

Au travers de portraits et témoignages recueillis dans les associations œuvrant dans le domaine des solidarités, c'est l'engagement et les parcours de vie de ceux qui donnent de leur temps qui sont mis en lumière durant cette exposition.

Le projet se déclinera sur plusieurs années avec de nouveaux reportages sur le bénévolat dans d'autres secteurs du monde associatif.

La journée nationale du bénévolat, le 5 décembre, et prochainement l'année européenne du bénévolat en 2011, seront des moments privilégiés pour fédérer autour du projet et susciter des vocations. C'est avec des partenaires convaincus, proches des acteurs de terrain, comme la ville de Quimper, ou encore le Crédit Agricole et France Bénévolat, que l'Espace associatif travaille pour ceux qui s'impliquent généreusement... Venez à leur rencontre, ils vous le rendront !

Plus d'informations, contactez l'Espace associatif au 02 98 52 33 00.



## La TLPE, pour améliorer votre cadre de vie

**FISCALITÉ** | Remplaçant la Taxe sur les affiches (TSA) et la Taxe sur les emplacements publicitaires (TSE), la Taxe locale sur la publicité extérieure (TLPE), décidée par l'État, entrera en application, en 2011, à Quimper.

L'objectif est d'améliorer le cadre de vie en maîtrisant et en régulant la publicité extérieure sur le territoire de la commune. Désormais tous les supports publicitaires en zone urbaine sont pris en compte, notamment les enseignes. Dès lors que la surface totale cumulée est supérieure à 7 m<sup>2</sup>, la taxe deviendra exigible et payable annuellement. Pour l'assister dans la mise en place de la TLPE, la Ville a missionné le cabinet d'experts GO Pub (Gestion optimisation de la publicité urbaine). Des agents qualifiés réaliseront bientôt le recensement de toutes les surfaces taxables de la commune. La Ville a décidé de laisser aux redevables un délai pour ajuster leur surface d'enseigne avant le paiement.



Cécilia Berder et Delphine Bernard.



Roland Jourdain.

## Bravo à nos sportifs !

**L**e Mag tire un grand coup de chapeau aux sportifs quimpérois qui se sont illustrés ces dernières semaines.

Bravo Bilou ! Roland Jourdain remporte la Route du Rhum en classe Imoca sur Veolia Environnement. Au terme d'une course parfaite, Bilou réalise l'exploit : un doublé dans une compétition particulièrement relevée.

Bravo également à Cécilia Berder et Delphine Bernard qui se sont illustrées lors des derniers championnats du monde d'escrime au Grand Palais à Paris. Cécilia Bernard offre une médaille de bronze au sabre par équipe et Delphine Bernard se classe 6<sup>e</sup> à l'épée.

## Assistant(e)s maternel(le)s, intégrez les effectifs municipaux !



**EMPLOI** | La ville de Quimper recrute des assistant(e)s maternel(le)s pour ses multi-accueils.

**I**l s'agit d'un travail à domicile dans le cadre de l'accueil familial. Les personnes ainsi employées par la Ville disposent de nombreux avantages, comme la mise à disposition du matériel nécessaire aux enfants, la possibilité de suivre des formations mais aussi l'aide et l'accompagnement d'une équipe pluridisciplinaire (puéricultrice, éducatrice, psychomotricienne, pédiatre...).

Le fait d'être salarié(e) de la ville de Quimper permet également de ne plus avoir à gérer l'aspect administratif du travail ni d'avoir de rapport d'argent avec les parents. Les personnes intéressées doivent disposer d'un agrément délivré par le président du Conseil général et habiter Quimper. Une plaquette d'information sur le métier d'assistant(e) maternel(le) de la Ville est désormais disponible.

Plus de renseignements au 02 98 90 04 60 (Multi-accueil Arche de Noé) ou au 02 98 55 25 33 (Multi-accueil Les Petits Mousseux).

## Listes électorales, derniers jours pour s'inscrire

**CITOYENNETÉ** | Il est encore temps de s'inscrire sur les listes électorales.

Jusqu'au 31 décembre, les nouveaux arrivants à Quimper (ou les Quimpérois ayant omis de le faire jusqu'à présent), ainsi que les jeunes gens qui auront 18 ans avant le 28 février 2011 et n'ayant pas déjà été inscrits d'office peuvent se présenter à la mairie centre (du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h et de 13h à 17h) ou dans les mairies annexes (du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30). Pour cela, il faut être muni d'une pièce d'identité (carte nationale d'identité ou passeport en cours de validité ou dont la validité a expiré dans l'année) et d'un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois.

Plus d'infos sur [www.mairie-quimper.fr](http://www.mairie-quimper.fr)

# “ Budget 2011 Un contexte national difficile,



**BUDGET** | La fin de l'année civile est régulièrement consacrée à l'élaboration des budgets des collectivités et notamment celui de Quimper Communauté.

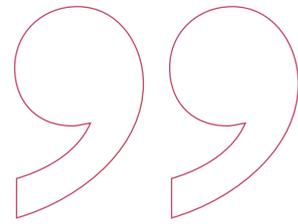
“ Il faut rester lucide ”

**Dans quel état d'esprit abordez-vous cet exercice ?**

D'abord, ce sera le premier budget construit avec huit communes. La commune de Locronan rejoindra la communauté d'agglomération de Quimper Communauté au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Ensuite, il va se construire dans un contexte budgétaire difficile au vu des annonces qui ont été faites et des réformes qui ont été votées au niveau national.

Enfin, il traduira des choix politiques locaux, définis et déterminés par les conseillers communautaires de l'agglomération.



# des choix locaux assumés

## Pouvez-vous expliciter ce contexte national ?

Il se fonde sur deux données concomitantes. D'abord, nous sommes en pleine crise des finances publiques que ce soit l'État, les collectivités ou encore les budgets sociaux. L'objectif du gouvernement est de diminuer le déficit de l'État et donc la dette. Il utilise le seul levier à sa disposition : le gel en valeur des dotations aux collectivités locales pendant trois ans. Cela équivaut à une perte de recette qu'il va nous falloir anticiper mais pas forcément compenser.

Ensuite, nous appliquons la réforme fiscale adoptée récemment. La fin de la taxe professionnelle et son remplacement par un impôt sur la valeur ajoutée dont le taux est fixé par l'État pour toute la France va nous priver de la dynamique d'un impôt basé sur l'activité économique du territoire.

Enfin, nous héritons de la part départementale de la taxe d'habitation. Ce transfert, au-delà des difficultés qu'il génère pour les départements, participe à l'élaboration d'un budget qui concerne des équipements pour tous basés sur un impôt désormais perçu auprès de tous.

## Vous avez également indiqué que ce budget 2011 résultera de choix politiques locaux.

En effet, nous avons pris deux décisions qui ont des conséquences sur notre budget 2011.

Nous avons en effet décidé de baisser la taxe sur les ordures ménagères de 5 %. Cette décision pourrait éventuellement être reconduite si les élus de Quimper Communauté sont d'accord. Cette baisse fait suite à la diminution du traitement des déchets.

Deuxièmement, chaque commune reçoit de la communauté d'agglomération une dotation de solidarité communautaire dont elle a le libre usage. Ce montant était gelé depuis 2004. Cette année, les élus vont ré-activer cette dotation. Cette décision permet de mieux équilibrer les budgets communautaires et communaux. C'est une décision qui peut faciliter la construction des budgets communaux sur le territoire de Quimper Communauté.

## Et qu'en est-il de recettes liées à des projets de territoires ?

Il existe deux domaines qui reçoivent des taxes pour mettre en place des politiques publiques dynamiques. Il en existe d'autres mais je me limite à ces deux-là compte tenu de leur importance.



Le versement « Transport » qui nous permet de financer notre Schéma Transport. L'ambition de notre projet est limitée parce que son taux est plafonné. Aujourd'hui Quimper Communauté perçoit 0,6 % de la masse salariale des entreprises publiques et privées comme des administrations et ne peut aller au-delà. Seules les collectivités de plus de 100 000 habitants peuvent monter à 0,8 %. Nous sommes intervenus auprès des instances nationales pour qu'une agglomération de plus de 80 000 habitants et qui a un projet de site propre puisse relever son versement. Nous avons été écoutés. Allons-nous être entendus ? On verra.

L'autre domaine concerne la politique foncière. La mise en place de l'Établissement public foncier régional (EPFR) de Bretagne permet une politique régionale d'acquisition foncière pour favoriser la stratégie économique de la Bretagne. Cette nouvelle démarche nécessite des recettes. C'est l'objet de la mise en place de la taxe d'équipement. À partir de 2011, chaque contribuable versera une taxe locale d'équipement. C'est une décision qui concerne tous les Bretons. Pour nous, sans l'EPFR, il aurait été plus compliqué d'acquérir les terrains qui vont permettre à l'entreprise Bolloré de développer ses usines de batteries.

**Il faut rester lucide. Cette année encore, l'élaboration des budgets sera difficile mais cela démontre aussi le dynamisme de notre territoire car nous avons beaucoup de projets à financer.** ■

# Kerfeunteun

## Une nouvelle mairie pour 2014



**L**e quartier de Kerfeunteun bénéficiera en 2014 d'une nouvelle mairie. Elle sera implantée dans un ancien manoir, avenue de la France Libre.

L'actuelle mairie annexe, située place Charles de Gaulle, présente de nombreux désavantages. Son escalier extérieur est un obstacle pour les personnes en situation de handicap. Il gêne également celles qui ont des difficultés pour se déplacer ou les parents avec leurs poussettes. L'entrée une fois franchie, la mairie n'offre pas un accueil optimal : les pièces sont exiguës et peu accessibles. De plus, l'accès à la salle des mariages, au premier étage, reste délicat, faute d'ascenseur. Pour la Ville, ce dossier est donc devenu une priorité dès mars 2008. Après plusieurs éventualités de lieux, le terrain et le bâtiment du 64, avenue de la France Libre ont été

retenus pour l'implantation de la nouvelle mairie. La bâtisse, un manoir du XVI<sup>e</sup> siècle, voisin de l'ancien grand séminaire, sera entièrement rénovée. Le nouvel édifice, plus fonctionnel, sera ainsi adapté à l'accueil de tous les publics. Il répondra également aux normes environnementales type BBC (Bâtiment basse consommation). Les études de programmation puis de maîtrise d'œuvre démarreront dans quelques mois. Les travaux sont prévus pour débuter en 2013 avec une ouverture pour 2014. Cette nouvelle mairie annexe pourra également accueillir un ou plusieurs services de la Ville. Certains services municipaux manquent en effet d'espace et bénéficieront d'une meilleure accessibilité pour les Quimpérois en étant décentralisés à Kerfeunteun. ■

# 66 Ergué-Armel

## « My party time » remet le son

**L**a Maison pour tous d'Ergué-Armel organise sa troisième édition de « My party time ». Le principe ? Offrir à des groupes amateurs la possibilité de monter sur scène avec à la clé un enregistrement au studio des Polarités.

Le samedi 18 décembre, « My party time » rebranchera une nouvelle fois les amplis. Cette troisième édition sera identique aux précédentes. Elle permettra à trois groupes de grimper sur les planches de la MPT pour montrer l'étendue de leur talent. Chaque formation aura 45 minutes pour s'exprimer. « Tous les styles sont les bienvenus, rappelle Audrey Le Clanche, coordinatrice de l'événement. Les solistes peuvent aussi s'inscrire et il n'y a pas de limite d'âge ! » Seul impératif : présenter un maximum de créations. Un jury composé de membres de la Maison pour tous et de son conseil d'administration, des Polarités ainsi que de personnes du secteur jeunesse sélectionneront le ou les musiciens qui accèderont à la finale du 11 juin. Deux autres soirées, le 26 février et le 16 avril, seront organisées sur le même principe.



À l'instar du groupe Corbeaux, le grand vainqueur de « My party time » remportera un enregistrement de 2 jours au Studio 13 des Polarités. Les deux autres finalistes bénéficieront d'un enregistrement live. Tous les concerts sont ouverts au public. L'entrée est gratuite. ■

Les groupes intéressés doivent retirer une fiche d'inscription auprès de la MPT et fournir une démo de quelques morceaux ou un lien MySpace. Contact : [audrey.leclanche@mpt-ea.org](mailto:audrey.leclanche@mpt-ea.org) ; tél. 02 98 90 78 00.



## Penhars

### Regards sur les langues

À la demande de la Maison pour tous de Penhars, la compagnie Sucre d'Orgue a entamé un travail autour des langues au sein du quartier. Ces rencontres ont abouti à un spectacle joué au début du mois. Plus largement, ce projet a permis de poser un regard différent sur le bilinguisme.

Il existe sur Penhars une multitude de langues parlées, échangées, étudiées. Joëlle Le Bris, la médiatrice de la Maison pour tous, souhaitait montrer cette diversité. « Il y a ici un brassage permanent de langues ; cela nous interroge sur le rapport que chacun entretient vis-à-vis de sa langue usuelle et/ou d'origine et de la langue française. Cette différence de langue peut parfois poser des difficultés, mais nous n'avons pas voulu présenter cela comme un problème mais comme une richesse. »

La Compagnie Sucre d'Orgue est alors entrée en scène pour aller à la rencontre des habitants parlant une langue étrangère. « Il a fallu un certain temps pour instaurer la confiance, pour qu'un dialogue se tisse », explique Michèle Porcher, comédienne. « Beaucoup nous ont dit : je suis entièrement français et complètement de là-bas ». Une fois les présentations faites, les langues se sont déliées. « Notre rôle s'est borné à collecter les témoignages, écrire les histoires et mettre en scène », souligne Loïc Toularastel, marionnettiste. Avec au bout de cette aventure, un spectacle, « un tissage de scènes, de chants, de paroles », joué par les habitants du quartier à deux reprises, début décembre.

Et ensuite ? « Il est important de garder une trace de ces moments et de provoquer la curiosité ; alors nous espérons pouvoir diffuser des morceaux du spectacle, des univers sonores etc. sur le quartier dans des lieux publics habituels et des lieux plus insolites », explique Joëlle Le Bris.

Loïc Toularastel réfléchit à la création d'une sculpture. Pour laisser une trace durable de ces rencontres et peut-être donner envie d'écrire une nouvelle page à cette aventure linguistique. ■

Contacts : MPT de Penhars, 2 rue du Dauphiné, Quimper ; tél. 02 98 55 20 61.  
Email : [accueil@mptpenhars.com](mailto:accueil@mptpenhars.com) - [www.mptpenhars.com](http://www.mptpenhars.com)  
Compagnie Sucre d'Orgue : [sucredorgue@free.fr](mailto:sucredorgue@free.fr) - [www.sucredorgue.org](http://www.sucredorgue.org)

“ Il y a ici un brassage permanent de langues ”

**ENFANCE** | L'éducation des enfants est une responsabilité partagée. La ville de Quimper en fait une priorité et a lancé une démarche de Projet éducatif local (PEL). Celui-ci place l'enfant au cœur de l'action publique et vise à accompagner, aux côtés des parents, tous les jeunes de 2 à 16 ans dans les différents temps de leur vie quotidienne. Pour élaborer le PEL, un diagnostic est en cours, impliquant les acteurs locaux institutionnels, associatifs et les familles. Il va donner lieu à une véritable stratégie collective.

projet  
éducatif local ●●●

*Quimper, une ville éducatrice*

# Un engagement commun pour les enfants





C'est à l'unanimité qu'a été votée le 12 juin 2009 la mise en œuvre du PEL. Adhérente au Réseau international des villes éducatrices, Quimper est en effet convaincue que la cité doit être pensée pour et par ses habitants, et qu'elle dispose de nombreuses ressources éducatives. Son PEL s'appuie sur les valeurs de solidarité, de citoyenneté, de mixité sociale et générationnelle. Il s'inscrit dans les orientations de l'Agenda 21 de Quimper.

Denise Cariou, adjointe chargée de l'enfance et des affaires scolaires, en lien avec Armelle Huruguen, adjointe chargée de la jeunesse, de la cohésion sociale et urbaine, mène l'élaboration du PEL. Michel Tachon, sociologue (cabinet Auxime-Areps, Lyon), a été chargé de réaliser un diagnostic très précis de la situation des 2-16 ans qui habitent à Quimper ou fréquentent ses établissements, équipements, associations. Le PEL s'inscrit en amont de la politique jeunesse de l'agglomération qui, elle, concerne les 16-30 ans (lire Le Mag, pages 6 à 9). Le 29 avril 2010, lors d'une réunion publique au Chapeau Rouge, la démarche a été présentée et les parents ont été sollicités.

### ORGANISATION DES TEMPS ET ESPACES

Comment les enfants vivent-ils la ville ? Comment s'organisent leurs différents temps : familial, scolaire et temps libre ?

Comment agissent-ils dans l'espace public et dans l'espace privé ? La Ville a choisi de s'appuyer sur les besoins exprimés par les familles, par les enfants et les jeunes. C'est en partant de leurs points de vue couplés à l'analyse des acteurs éducatifs que le sociologue formulera, d'ici quelques semaines, des propositions. Elles seront débattues, suite à quoi les orientations du PEL seront formalisées. ▶

## « Favoriser l'épanouissement de tous »

« La ville de Quimper a une fonction éducatrice affirmée et cherche à offrir aux enfants les meilleures conditions d'épanouissement, avec pour priorités l'égalité des chances, la mixité sociale, l'apprentissage du vivre ensemble et de la citoyenneté. La mobilisation pour le PEL a permis la participation transversale de tous les acteurs concernés. Ils affichent un même souhait : celui de collaborer davantage, pour donner plus de sens à la prise en charge des jeunes. Ceux-ci ont apprécié d'être consultés, écoutés, ils ont un regard pertinent sur ce qui les entoure et des attentes par rapport à leur place dans la cité. Les parents aimeraient que le scolaire et l'extrascolaire soient plus liés. Nous pouvons progresser sur ces sujets, avec une attention particulière portée aux enfants qui, pour différentes raisons, n'ont pas suffisamment accès à diverses activités. Les données très précises du diagnostic du PEL vont nous y aider. »



DENISE CARIOU,  
adjointe chargée  
de l'enfance  
et des affaires scolaires.

Il existe à Quimper un réel potentiel de ressources pour accueillir les enfants pendant les temps périscolaires et extrascolaires.



**MICHEL TACHON**,  
sociologue, cabinet  
Auxime-Areps,  
Lyon.



Le diagnostic a commencé, entre mai et juillet, par de nombreux entretiens et groupes de travail, menés par Michel Tachon. Ils ont permis aux professionnels concernés de dialoguer : ceux de la Ville (directeurs des centres de loisirs périscolaires et extrascolaires, éducateurs sportifs, équipe de centre social), de l'Éducation nationale (directeurs d'école, conseillers pédagogiques, inspecteurs), du Conseil général (travailleurs sociaux), de la Direction départementale de la cohésion sociale, de la Caisse d'allocations familiales (conseillers), des associations socio-éducatives, sportives, culturelles, environnementales (responsables et animateurs) des médecins...

« Pour beaucoup d'entre nous, se rencontrer ainsi, croiser nos regards était inédit, témoigne Olivier Sévère, directeur de l'école Frédéric Le Guyader. Ce fut enrichissant. Les travailleurs sociaux et les enseignants n'ont pas toujours une vision très précise du mode de travail de l'autre, par exemple. Ni la même perception des jeunes. »

**DÉBATTRE LARGEMENT** « Aucun acteur éducatif n'a le monopole de l'information ou du savoir par rapport à cette classe d'âge, explique Michel Tachon. Nous sommes tous ensemble en route pour la construction d'une ambition... même si nous, adultes, sommes tentés de penser ou de faire à la place des enfants. C'est pourquoi le jeune est au centre de notre approche. »

D'autres groupes étaient constitués d'élus et de membres des quatre conseils de quartier, d'enseignants des écoles publiques et privées, des enfants de CM2 et des centres de loisirs. Les bénévoles intervenant dans l'accompagnement scolaire ont aussi été entendus.

À partir de septembre, les points de vue des parents ont été pris en compte, ainsi que ceux des directeurs des écoles primaires privées.

Les 11-16 ans se sont également exprimés ainsi que les principaux et enseignants des collèges. « Il faut du temps, sur un dossier aussi délicat, pour débattre largement, afin de dégager des axes vraiment adaptés à Quimper », souligne Michel Tachon.

**UN GRAND POTENTIEL DE RESSOURCES** Quels sont les constats ? « À Quimper, à la différence d'autres villes, il existe un réel potentiel de ressources pour accueillir les enfants pendant les temps périscolaires et extrascolaires, remarque Michel Tachon. L'offre de service en dispositifs (crèches, accueils de loisirs, animations...) est grande, orientée vers la réussite éducative. Et il existe un dynamisme associatif. » Mais cela donne parfois l'impression que tous ces dispositifs fonctionnent côte à côte. Que les enfants et les parents n'ont pas idée de tout ce qui leur est proposé. « Avec une meilleure synergie, ils pourraient en profiter davantage ! Il s'agira de les optimiser, de réformer peut-être certains modes d'organisation. »

La cohésion des missions des différents acteurs apparaît comme un enjeu majeur pour, à la fois, favoriser la prévention, soutenir les parents dans leur rôle éducatif, accompagner les enfants dans leur construction identitaire.

Un comité de pilotage, composé d'élus et de représentants de diverses institutions, va débattre des préconisations que va suggérer Michel Tachon suite au diagnostic. Il dégagera des actions prioritaires, qui seront présentées aux élus et discutées. Le PEL sera alors écrit et mis en pratique. Il servira de référence pour les contrats passés entre la Ville et ses partenaires.

Le PEL est un processus qui s'inscrit dans la durée : il sera sans cesse à ajuster, en fonction des évolutions de la société, des lieux, des attentes des jeunes et des familles. « C'est un pari, qui s'appuie sur la dynamique actuelle mais aussi sur l'avenir et la capacité à pouvoir aménager les actions retenues, les compléter, dans l'intérêt de l'enfant », conclut le sociologue. ■

Contact : Michelle Laurent, chargée de mission PEL : 02 98 98 86 56  
e-mail : michelle.laurent@mairie-quimper.fr



L'organisation des temps de l'enfant (familial, scolaire et temps libre) est au cœur de la réflexion engagée.



Les points de vue des parents ont été pris en compte.

## MIEUX ARTICULER CE QUI EXISTE



CATHERINE QUÉRÉ, conseillère technique pour les 0-6 ans à la Caisse d'allocations familiales du Sud-Finistère.

« Dans les espaces dédiés à la petite enfance, la ville de Quimper est déjà très impliquée. Il existe une grande qualité d'accueil. Je ne pense pas qu'il y ait besoin de créer de nouveaux services : il s'agit plutôt de mieux articuler ce qui existe déjà. Nous avons ressenti, lors des rencontres pour le PEL, une réelle envie de faire bouger les choses, de modifier les représentations que nous avons les uns des autres, de sortir de notre cloisonnement : nous sommes complémentaires. Dans le social,

le réseau fonctionne bien ; nous devons nous rapprocher des écoles, développer la communication en direction des parents. À nous de nous adapter aux familles ! Des améliorations seront possibles, par exemple dans la prise en compte des horaires atypiques, dans l'intégration des enfants porteurs de handicaps, dans le développement d'activités impliquant parents et enfants. »

CAF du Sud-Finistère : 1 avenue de Ty Douar.  
Tél. 0820 25 29 30, [www.quimper.caf.fr](http://www.quimper.caf.fr)

## QU'EN PENSENT LES ENFANTS ?

De nombreux jeunes Quimpérois ont été sollicités. Il en ressort une grande variété de pratiques liées aux contraintes professionnelles des parents, aux ressources, à l'accessibilité à l'offre éducative. Voici quelques propos des 7-10 ans recueillis par Michel Tachon : « Pourquoi les adultes ne nous



À l'école Frédéric Le Guyader, comme dans d'autres établissements, les élèves de CM2 (ici avec leur enseignant, Olivier Sévère) ont témoigné de leur vie quotidienne.

demandent pas notre avis quand ils font des choses pour les enfants ? Pourquoi dans le quartier il n'y a pas de place pour jouer ? Il faudrait avoir un terrain et une salle où on puisse s'amuser comme on veut sans faire des activités organisées... Et une surveillance à la sortie de l'école, parfois dans la rue, on a peur. Est-ce qu'on ne peut pas aménager les carrefours pour les piétons et les vélos, éclairer davantage en hiver car certains coins du quartier sont noirs... » Les plus âgés insistent sur des espaces publics où se sentir à l'aise et autonomes, sans que cela suscite des réactions « crispées » des adultes.



# Repas de Noël

## Ambiance et saveurs de fête

À l'approche de Noël, c'est souvent l'effervescence chez les plus jeunes. Dans les écoles quimpéroises, entre les décorations que l'on prépare et l'arrivée du Père Noël que l'on guette, il y a aussi, à la cantine, un moment festif partagé par tous : le repas de gala. Il aura lieu le jeudi 16 décembre. Ambiance assurée, bon appétit !

Préparer pour les enfants un déjeuner qui sorte de l'ordinaire n'est pas une mince affaire. Du côté de la cuisine centrale, on se pose régulièrement la question : faut-il leur concocter ce qui les attire le plus (et le hamburger frites aurait la cote) ou rester dans un esprit de Noël traditionnel (donc dans une représentation d'adulte) ?

**DÉCORATIONS ET ASSIETTES SOIGNÉES** L'expérience incite à jouer sur les deux tableaux, c'est le choix de cette année (lire encadré) : mélange de saveurs et équilibre. Sans oublier ce qui va plaire le plus, assurément, le Père Noël en chocolat dans son emballage brillant ! Les cuisiniers et le personnel de service ont plaisir à préparer de belles assiettes, flatteuses à l'œil, et les enfants y sont très sensibles.

Très importante aussi : l'atmosphère de fête. Il suffit d'entendre les cris de joie et de voir les yeux s'écarquiller lorsque les enfants entrent dans les salles à manger, soigneusement décorées par les animateurs.

## BIEN DANS SON ASSIETTE

### Un joli menu

- **Opéra de saumon** (pain de mie, rillettes de saumon, fromage frais et mascarpone recouverts d'une tranche de saumon fumé) sur salade de mâche
- **Émincés de canard aux clémentines**
- **Frites**
- **Assiette gourmande** (tarte tatin, profiteroles au chocolat, crème anglaise)
- **Jus d'orange**
- **Père Noël en chocolat**

**MOMENT DE PARTAGE** Oubliée la disposition en tables de 6, c'est comme dans un banquet, tout en long, pour un vrai moment de partage. Sets de table, serviettes en papier, photophores, couronnes... les enfants se sentent importants. En fin de repas, certains poussent la chansonnette, seuls ou en groupe, et tant pis si on arrive en retard en classe.

Les animateurs proposent des ateliers durant la pause méridienne : chapeaux, déguisements, accessoires, etc. Ils constatent que, pour les élèves de maternelle en particulier, Noël conserve une part de rêve. Un tel repas y contribue. Pour preuve : devenus collégiens, ils avouent leur nostalgie de ces midis de fête. ■

“ Faut-il leur concocter ce qui les attire le plus ou rester dans un esprit de Noël traditionnel ? ”

# Lancement du bureau des temps

**A**rticuler les temps de vie des personnes et des organisations : c'est la démarche du bureau des temps. Elle vient de démarrer, elle vise à sensibiliser chacun aux enjeux des politiques temporelles.

« Nos rythmes de vie ont évolué, vers des horaires de plus en plus individualisés, décalés, explique Isabelle Guéguen, conseillère municipale déléguée au bureau des temps, à l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale. Concilier ses temps de vies professionnelle et personnelle relève parfois du défi. Le but est de réorganiser les rythmes de la Ville autour des rythmes des citoyens, sur le mode de la concertation. »



ISABELLE GUÉGUEN,  
conseillère municipale  
déléguée au bureau  
des temps et à l'égalité  
femmes/hommes.

Élus, agents communaux, partenaires institutionnels et habitants : chacun peut se sentir concerné. « On peut par exemple regarder de quelle manière de grands enjeux et projets tels le pôle Max Jacob, le schéma transports, les éco-quartiers, le projet éducatif local vont prendre en compte et intégrer dans leur fonctionnement la complexité des modes de vie », souligne-t-elle.

Comment assister à des spectacles pendant l'heure de midi ? En quoi les parkings-relais feront-ils gagner du temps ? Quelle circulation des bus après le cinéma ? Comment améliorer la perception de l'usage des transports en commun ? Comment l'offre sportive peut-elle prendre en compte vie professionnelle/vie personnelle et égalité femmes/hommes ? Où peut-on accueillir des enfants en horaires atypiques, quelle réflexion autour des modes de garde ? Autant de questions qui pourront trouver des réponses dans le cadre d'une large concertation. ■



## Opération « Parlez-nous de vos arbres » !



Vous connaissez un arbre remarquable (envergure, âge, essence, tronc...) qui se trouve à Quimper, sur le domaine public ou privé ? Faites partager votre coup de cœur, prenez contact :

### OPÉRATION « Parlez-nous de vos arbres ! »

- par mail : arbres@mairie-quimper.fr
- par téléphone : 02 98 98 89 19
- par courrier : « Arbres remarquables », Hôtel de Ville, B.P. 1759, 29107 Quimper

**M**ise sur pied au printemps dernier, l'opération « Parlez-nous de vos arbres ! » s'inscrit dans la continuité des actions menées dans le cadre de l'Agenda 21 (voir Les Carnets de Quimper de septembre 2010 page XIII). Elle a permis d'identifier à Quimper de nombreux arbres remarquables. Chaque mois, un arbre se raconte. Rencontre avec le Thuya géant de Californie.

### THUYA GÉANT DE CALIFORNIE, Thuya Plicata Zebrina, famille des Cupressacées

LIEU : PARC PUBLIC DE ROZ AVEL

Us m'appellent L'Arbre, tout simplement. « C'est notre meilleur ami », disent-ils de moi : Arnaud, Bastien, Dylan et Léo, 14 ans, mon fan club. Et j'en entends, des secrets, lorsqu'ils se retrouvent, à l'abri des regards, et j'en supporte, des « cochons pendus » et autres figures acrobatiques ! C'est tentant : mon tronc compte une quinzaine de ramifications courbes. Les promeneurs peuvent également, assis sur un banc, tout près d'un calvaire, admirer mon feuillage persistant panaché vert et jaune. 15 mètres de haut pour 15 mètres d'envergure, avouez que mes proportions ont de l'allure ! J'ai déjà une centaine d'années et même si on a tenté d'allumer un feu à ma base, je suis décidé à résister encore longtemps. Des générations d'enfants... et d'adultes tiennent à moi !

“ Anne  
Quéméré

Entre ciel  
et mer ”



## “ Savoir que les Quimpérois sont avec vous, je trouve cela important ”

**A**ne Quéméré aime les challenges et va encore le prouver en février prochain. Après deux traversées de l'Atlantique à la force des bras, en 2002 puis en 2004, un périple en kite deux ans plus tard, la Quimpéroise a une nouvelle fois le regard tourné vers le grand large. Elle franchira 7000 km d'océan à bord d'une embarcation de 6 mètres, tractée par une aile.

### Pouvez-vous nous présenter votre nouveau défi ?

Je partirai de Lima au Pérou, pour arriver à Tahiti. Cette traversée du Pacifique devrait me prendre un peu plus de deux mois. Le bateau a été conçu par l'architecte Marc Ginisty. Il est plus léger que le précédent car il est en carbone epoxy. Il est aussi plus profilé et du coup taillé pour la vitesse. Quant à l'aile, elle est le résultat de l'imagination d'Armand Torre, un designer du Sud de la France. Grâce à lui, je pourrai la faire décoller du bateau. Cette aventure a attiré des passionnés qui ont réussi à trouver des innovations. Cela montre aussi qu'avec de petits moyens, on peut faire de grands voyages.

### Comment préparez-vous cette nouvelle aventure ?

Je me prépare plus physiquement que mentalement. J'ai commencé un entraînement quotidien de 2 heures de cardio et de musculation. Quand on se donne cette discipline, quelque part cela renforce aussi le mental. Je ne suis pas une athlète. Mon aventure, c'est plus au fil des jours que je vais la gérer et sur un temps qui reste assez court. Je vais tout de même perdre une dizaine de kilos ce qui entraîne certaines carences. Mais la récupération ne sera pas si difficile ! Non, le plus dur sera de reprendre la voiture car les vitesses en mer et sur terre ne sont pas du tout les mêmes !

### C'est important pour vous de sentir le soutien des Quimpérois ?

Savoir que les Quimpérois sont avec vous, je trouve cela important. Je suis attachée à Quimper parce que j'y suis née et j'y suis revenue après avoir vécu aux États-Unis. Je ne me suis jamais autant sentie bretonne que lorsque j'étais expatriée !

Le bateau va être présenté sur la place de la mairie les 15, 16 et 17 décembre. Il y aura également un espace dédié en mairie qui permettra de suivre ma progression.

### Vous allez également dans les écoles de Quimper parler de votre projet. Vous souhaitez leur passer un message en particulier ?

L'aventure fait rêver les enfants. Je leur montre que l'on peut aller au bout d'un projet qui tient à cœur. Je leur explique aussi que monter un défi comme celui-là, c'est comme gérer une entreprise. Il y a beaucoup de contraintes ! Après, je suis ouverte aux éventuelles demandes des enseignants. Cela va dépendre surtout de leurs souhaits et leurs attentes. Je peux aller expliquer les outils de navigation, présenter le bateau, montrer comment on monte un projet ou bien encore parler de la gestion de son alimentation dans les voyages de l'extrême. Je l'ai fait tout récemment à plusieurs classes de seconde du Likès.

### Il y a très peu de femmes navigatrices ou aventurières. Vous pensez être un exemple pour les femmes ?

Je me méfie des étiquettes ! On a toujours navigué dans la famille. Je le faisais avec mes parents, mes sœurs et mon frère. Quand on est en mer, on est un marin, c'est tout. Le côté masculin ou féminin ne rentre pas en compte pour moi. Avant, à bord des navires traditionnels, il fallait une certaine force physique. Aujourd'hui, c'est plutôt l'endurance qui intervient et là, on est à égalité !

[www.pacific-solo.com](http://www.pacific-solo.com)

## Quimper soutient Anne Quéméré

La ville de Quimper accompagne la réalisation de projets sportifs individuels, susceptibles de dynamiser et mobiliser la pratique sportive de l'ensemble des Quimpérois. Elle apporte son soutien à Anne Quéméré qui s'apprête à traverser l'océan Pacifique, en solitaire sur un KiteBoat. Au-delà de la performance sportive, le projet est aussi pédagogique. Il vise à montrer au grand public et aux enfants l'impact des activités humaines sur les océans. La ville de Quimper s'associe à ce défi pour faire partager cette aventure au plus grand nombre et propose aux élèves des écoles primaires de travailler sur les diverses thématiques qui lui sont liées (gaspillage des ressources naturelles, sensibilisation à l'environnement, meilleure compréhension des océans, des variations climatiques...).

# Libre expression des groupes politiques du conseil municipal de Quimper

GRUPE DE LA  
MAJORITÉ MUNICIPALE

## Quimper et Brest sur la même ligne

Ce magazine du mois de décembre est consacré à la mise en œuvre d'une politique jeunesse sur le territoire de Quimper Communauté et à l'élaboration du projet éducatif local de la ville de Quimper.

Ainsi, sont menées, de manière parallèle, deux politiques publiques complémentaires : l'une envers les moins de 16 ans et l'autre pour ceux qui ont entre 16 et 30 ans et qui entrent dans l'autonomie. Ces deux politiques menées par deux collectivités sont bien évidemment transversales et touchent à d'autres domaines : le sport et la culture au niveau communal, la mobilité et l'habitat au niveau communautaire.

Ces travaux ont été menés dans la concertation. Sur Quimper Communauté, de nombreux jeunes ont participé à l'étude « jeunesse ». Mobilité, autonomie, habitat en sont les enjeux principaux.

Pour la ville de Quimper, c'est un peu différent. Les partenaires de la ville de Quimper, élus, parents, acteurs et professionnels qui travaillent dans ce domaine vont œuvrer ensemble afin de bâtir une politique à partir des besoins identifiés de l'enfant et de l'adolescent. Ce sera également un travail complexe qui devra se fonder sur des principes communs et partagés : la réussite éducative, la mixité sociale et la laïcité.

Dans les deux cas, l'ambition des élus est affichée. À nous de nous donner les moyens d'y parvenir.

GRUPE DE LA LISTE  
« QUIMPER, EN AVANT TOUTE ! »

## Quimper-sur-bluff !

Avec la réhabilitation du Cha-peau Rouge en lieu de congrès, notre ville sera-t-elle réellement crédible sur le marché des villes congrès en France ?

C'est la question que se posent de nombreux Quimpérois. A priori, la réponse est non !

En faisant le tour des équipements proches, nous constatons qu'il existe déjà une offre de ce type à Fouesnant, Ergué-Gabéric, Briec...

Pourquoi se restreindre à 450 places à Quimper ? Tout simplement parce qu'une étude prétend que l'offre congrès est saturée et que notre capacité hôtelière est limitée. Faut-il alors s'abandonner au fatalisme ? Ne pourrait-on pas plutôt avoir l'ambition de gagner des parts de marché, de défendre et promouvoir notre territoire ?

Ce nouvel équipement sera-t-il vraiment un outil structurant et d'appel ou constituera-t-il une réponse minimaliste, « pour la forme », à ceux qui en souhaitaient la création ?

Pourquoi ne pas initier une politique de congrès extra-communautaire associant les communautés des Pays Glazic et Fouesnantais, ce qui permettrait de mutualiser au mieux les équipements existants ?

Dans notre ville, l'esprit d'initiative se tarit. L'ambition est reléguée au placard. Le plus petit dénominateur commun est systématiquement l'option choisie. Cette addition de compromis étriqués et frileux ne suscite aucun engouement. Elle ne fonde aucune politique. La majorité est déjà fatiguée à l'idée même d'entreprendre. Elle baisse les bras et ne veut pas lutter !

Il serait bon que la majorité en finisse avec le bluff, regarde enfin les réalités en face et s'en saisisse avec détermination.

GRUPE DE LA LISTE  
« QUIMPER, NOUVELLES ÉNERGIES »

« Contre l'imprévisible, contre la chaotique incertitude de l'avenir, le remède se trouve dans la faculté de faire et de tenir des promesses ».  
Hannah Arendt.

## Crise de valeurs et fonctionnement social

Depuis l'annonce de la réforme des retraites, la vie citoyenne s'est animée dans les rues de Quimper, comme dans le reste de la Bretagne.

Mais est-ce uniquement sur la réforme des retraites que la population s'est si amplement mobilisée ?

N'est-ce pas l'arbre qui cache la forêt du désarroi dans lequel se trouvent nos concitoyens ?

Nous avons écouté et entendu les inquiétudes exprimées par les Quimpérois lors de ces manifestations.

Le malaise social mis au jour à l'occasion de ce mouvement de contestation révèle un mal bien plus profond. En effet, où que l'on regarde, l'éducation, la santé, l'aide sociale, l'emploi, tout semble être mis à mal.

Les services publics ne sont pas épargnés, robotés par la Réforme Générale des Politiques Publiques. (Les compétences, c'est-à-dire le travail à faire, sont transférés mais pas les moyens financiers nécessaires à la mise en œuvre.)

Mais toutes les réformes en cours visent-elles vraiment l'intérêt général ?

Il est légitime de se poser la question. Nous ne nions pas qu'une grande réforme de l'organisation territoriale soit nécessaire, mais une réforme juste qui réduise les inégalités territoriales et fiscales, qui donne les moyens humains et financiers de relever les défis sociaux et économiques auxquels nos territoires sont confrontés.

Les Quimpérois, et pas seulement eux, sentent confusément que l'évolution de notre société se fait dans le sens d'un partage inégal des ressources où les plus démunis sont lâchés dans le fossé, parce qu'ils freinent la marche conquérante d'une élite qui, elle, vit de mieux en mieux.

Et la question de la justice sociale, de plus en plus cruciale, ne doit pas être sacrifiée sur l'autel de l'augmentation du taux de croissance.

Et parce que l'humain est au centre de nos préoccupations, nous travaillerons sans relâche, afin qu'il reste au cœur de nos politiques municipales ou intercommunales.